

# Contenido

## Información general

Accesorios suministrados .....	96
Limpieza de discos .....	96
Instalación .....	96

## Conexiones básicas

Paso 1: Configuración de los altavoces .....	97
Paso 2: Colocación de los altavoces y el subwoofer .....	97
Paso 3: Conexión del sistema de DVD y de los altavoces al subwoofer .....	98
Paso 4: Conexión a un televisor .....	99
Opción 1: Utilización del conector scart .....	99
Opción 2: Utilización del conector de S-Video .....	99
Opción 3: Utilización del conector de video .....	99
Paso 5: Conexión de un televisor de exploración progresiva (opcionales) .....	100
Paso 6: Conexión de las antenas FM/MW .....	100
Paso 7: Conexión del cable de alimentación .....	101

## Conexión con dispositivos externos

Conexión a un VCR o caja de satélite/ cable .....	102
Visualización y escucha de la reproducción .....	102
Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación .....	102
Conexión de componentes digitales .....	103
Escucha de la reproducción .....	103

## Control remoto .....

## Panel frontal .....

## Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto .....	107
Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema .....	107
Paso 2: Encendido del sistema de DVD ..	107
Conmutación al modo de espera Eco Power .....	107
Paso 3: Configuración del televisor .....	107
Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva) .....	108
Selección del sistema de color correspondiente .....	109
Configuración del formato de pantalla del televisor .....	109
Paso 4: Ajuste de la preferencia de idioma .....	110
Configuración del idioma visualizado en pantalla .....	110
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco .....	110

## Operaciones de disco

Discos que pueden reproducirse .....	111
Reproducción de discos .....	111
Modo de espera Eco Power automático ..	112
Controles de reproducción básicos .....	112
Selección de diversas funciones de reproducción repetida/aleatoria .....	112
Otras operaciones de reproducción de vídeo (DVD/VCD/SVCD) .....	113
Utilización del menú del disco .....	113
Visualización de la información de reproducción .....	113
Avance por cuadros .....	114
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró .....	114
Zoom de ampliación .....	114
Cambio del idioma de la banda sonora ..	114
Cambio del idioma de subtítulos (DVD solamente) .....	114
Función de vista previa (VCD solamente) .....	115
Reproducción de disco MP3/WMA/ JPEG/ MPEG-4 .....	116
Reproducción de música MP3 e imágenes JPEG simultáneamente .....	116

Reproducción de un disco de imágenes (presentación de diapositivas) .....	117
Función de vista previa .....	117
Ampliación de imagen/zoom .....	117
Rotación/inversión de las imágenes .....	117
Formatos de imagen JPEG compatibles .....	117
Reproducción de un Super Audio CD (SACD) .....	118
Reproducción de un disco DivX .....	118

## Opciones de menú de configuración del sistema

Acceso a General Setup Page (Página de configuración general) .....	119
Bloqueo/desbloqueo del DVD para su reproducción .....	119
Atenuación del brillo de la pantalla del sistema .....	119
Programa (excepto CD-Picture/MP3/SACD) .....	120
Configuración del idioma visualizado en pantalla .....	120
Protector de pantalla – activación/desactivación .....	121
Código de registro VOD DivX® .....	121
Acceso a la página de configuración de sonido (Audio Setup Page) .....	122
Volumen de los altavoces/Retardo de los altavoces .....	122
Modo nocturno – activación/desactivación .....	122
CD Upsampling .....	122
Acceso a la página de configuración de vídeo (Video Setup Page) .....	123
Tipo TV .....	123
Pantalla TV .....	123
Función progresiva: encendido/apagado .....	123
Ajuste del imagen .....	124
Ajuste de la salida de vídeo .....	124
Acceso a la página de preferencias (Preference) .....	125
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco .....	125
Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental .....	125
PBC: Playback Control (Control de reproducción) .....	126
Navegador MP3/JPEG – activación/desactivación .....	126
Cambio de la contraseña .....	127
Ajuste de subtítulos DivX .....	127
Configuración predeterminada .....	127

## Operaciones de sintonizador

Sintonización de emisoras .....	128
Programación de emisoras preestablecidas .....	128
Utilización de Plug & Play .....	128
Programación automática de emisoras preestablecidas .....	129
Programación manual de emisoras preestablecidas .....	129
Selección de una emisora preestablecida .....	129
Eliminación de una emisora de radio presintonizada .....	129

## Controles del sonido y del volumen

Ajuste independiente del volumen de los altavoces .....	130
Selección de sonido envolvente .....	131
Selección de efectos de sonido digital .....	131
Control de volumen .....	131

## Otras funciones

Ajuste del temporizador de dormir .....	132
---	-----

## Especificaciones .....

## Resolución de problemas .. 134-135

## Glosario .....

# Información general

## Accesorios suministrados

Cable Scart



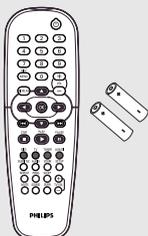
Cable de antena FM



Antena de cuadro MW



Control remoto y  
2 pilas  
(12nc:: 3139 258 70111)



Soportes y tornillos  
(4x)



## Limpieza de discos

Para limpiar un disco, pase un paño suave desde el centro hasta el borde del disco en línea recta.

### PRECAUCIÓN

No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

Dado que la unidad óptica (láser) del sistema DVD funciona con más potencia que los reproductores de DVD o CD normales, los CD de limpieza para estos reproductores puede dañar la unidad óptica (láser). Por lo tanto, absténgase de utilizar un CD limpiador.

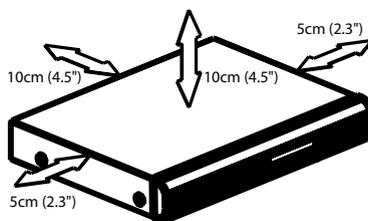
## Instalación

### Cómo encontrar una ubicación apropiada

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, resistente y estable. No coloque el aparato sobre una alfombra.
- No coloque el aparato encima de otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o un amplificador).
- No ponga nada debajo del aparato (por ejemplo, CD o revistas).

### Espacio para la ventilación

- Coloque el aparato en un lugar con ventilación suficiente para evitar su calentamiento interno. Para evitar que se recaliente el aparato, deje un espacio de al menos 10 cm (4,5 pulg.) desde la parte posterior y superior, así como 5 cm (2,3") desde la parte izquierda y derecha.

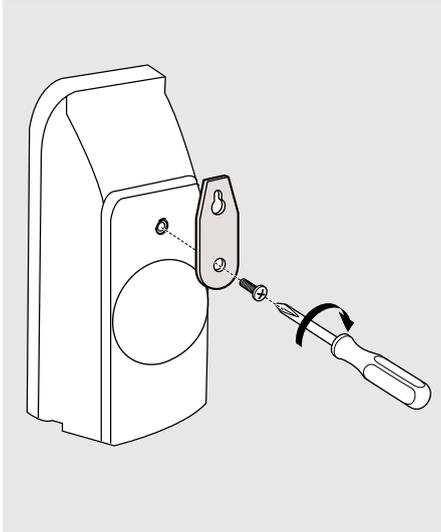


### Evite altas temperaturas, humedad, agua y polvo

- No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro para el mismo (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

# Conexiones básicas

## Paso 1: Configuración de los altavoces



Puede preferir montar los altavoces (delantera y posterior solamente) en la pared. Sujete firmemente el soporte suministrado a la parte trasera del altavoz utilizando el tornillo suministrado. Después atornille un tornillo (no suministrado) a la pared en la que se va a montar el altavoz y enganche éste de una forma segura a dicho tornillo.

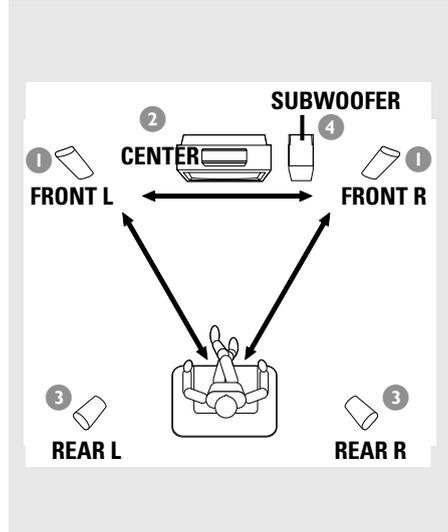
### ¡PRECAUCIÓN!

**Debe hacer que una persona capacitada sujete los soportes a la pared. NO lo haga por sí mismo, para evitar daños imprevistos al equipo o al personal.**

#### Consejos útiles:

- Los altavoces de sonido envolvente están etiquetados como REAR L (izquierdo) o REAR R (derecho).
- Los altavoces delanteros están etiquetados como FRONT L (izquierdo) o FRONT R (derecho).

## Paso 2: Colocación de los altavoces y el subwoofer



Para conseguir el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces (excepto el subwoofer) deben colocarse a la misma distancia de la posición de escucha.

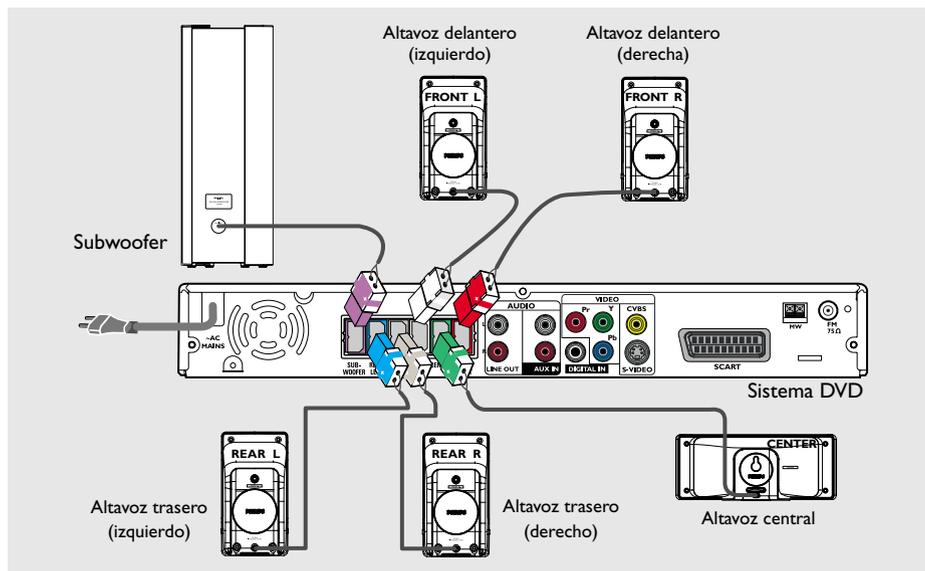
- 1 Coloque los altavoces delanteros izquierdo y derecho a distancias iguales del televisor y a un ángulo de aproximadamente 45 grados respecto a la posición de escucha.
- 2 Coloque el altavoz central por encima del televisor para que el sonido del canal central esté localizado.
- 3 Coloque los altavoces de sonido envolvente al nivel normal del oído del oyente, encarados entre sí o montados en la pared.
- 4 Coloque el subwoofer en el suelo cerca del televisor.

#### Consejos útiles:

- Para evitar interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Permita ventilación adecuada alrededor del sistema DVD.

## Conexiones básicas (continuación)

### Paso 3: Conexión del sistema de DVD y de los altavoces al subwoofer



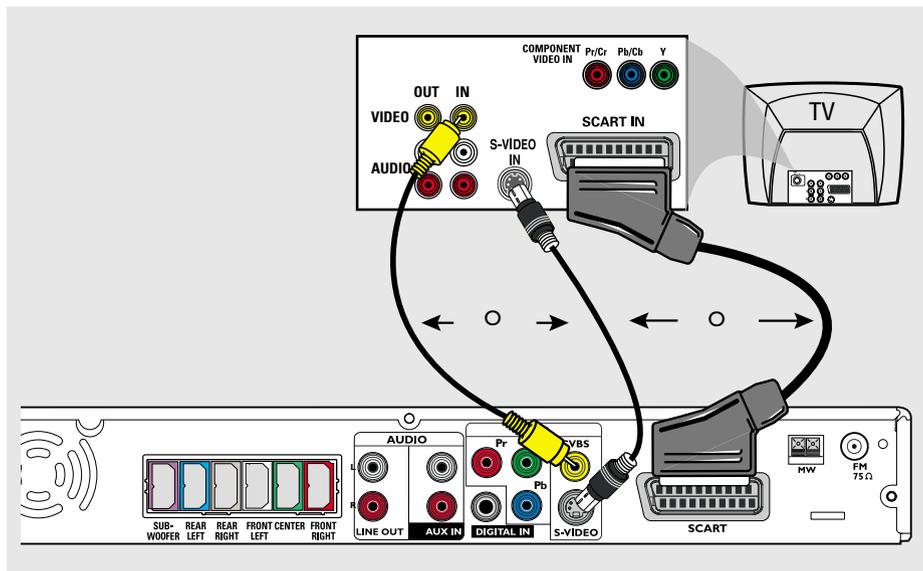
Conecte los sistemas de altavoces suministrados utilizando los cables de altavoces suministrados asegurándose de que los conectores se conecten a cables de altavoces de los mismos colores.

#### Consejos útiles:

- Asegúrese de que los cables de altavoz se conecten correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- Para evitar ruido no deseado, no coloque el subwoofer demasiado cerca del sistema de DVD, del adaptador de alimentación CA, del televisor o de otras fuentes de radiación.

## Conexiones básicas (continuación)

### Paso 4: Conexión a un televisor



Español

#### ¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de vídeo de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el sistema DVD directamente al televisor.
- Continúe en la página 107 para configurar el televisor cuando haya finalizado las conexiones básicas.

#### Consejos útiles:

- Para oír los canales de TV a través del sistema de DVD, utilice los cables de sonido (blanco/rojo - no suministrados) para conectar las tomas de entrada AUX IN del sistema de DVD a las tomas de salida AUDIO OUT del televisor (si está utilizando una conexión Scart, esto no es necesario).
- La conexión de vídeo Scart (RGB) ofrece una mejor calidad de imagen que la de vídeo compuesto.

#### Opción 1: Utilización del conector scart

- Utilice el cable scart (negro) para conectar el conector **SCART** del sistema DVD a los correspondientes conectores de entrada scart del televisor.

#### Opción 2: Utilización del conector de S-Video

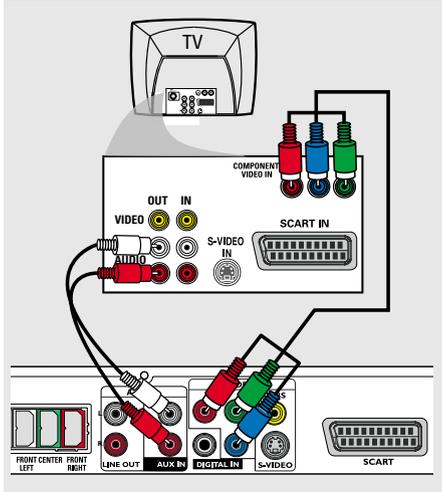
- Utilice el cable S-video (no suministrado) para conectar el conector **S-VIDEO** del sistema DVD a la entrada de S-VIDEO IN (o etiquetada Y/C o S-VHS) del televisor.

#### Opción 3: Utilización del conector de vídeo

- Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo - no suministrado) para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD la entrada de vídeo VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor.

# Conexiones básicas (continuación)

## Paso 5: Conexión de un televisor de exploración progresiva (opcionales)



### ¡IMPORTANTE!

– Sólo es posible obtener calidad de vídeo de exploración progresiva si se utilizan conexiones **Y Pb Pr**, y un televisor de exploración progresiva.  
– No conecte al televisor los conectores **SCART** y **Y Pb Pr**; puede afectar a la calidad de la imagen.

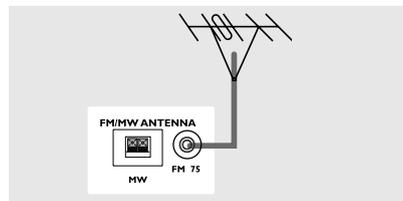
- 1 Utilice los cables de vídeo de componentes (rojo/azul/verde, no suministrados) para conectar las clavijas **Y Pb Pr** del sistema de DVD a las tomas de entrada de vídeo de componentes correspondientes del televisor (que pueden ser Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV).
- 2 Para escuchar los canales de televisión a través de este sistema de DVD, utilice cables de audio (blanco/rojo - no incluidos) para enchufar los conectores **AUX IN** a los conectores **AUDIO OUT** correspondientes del televisor.
- 3 Consulte la página 108 para obtener información sobre la configuración de la exploración progresiva.

## Paso 6: Conexión de las antenas FM/MW



- 1 Conecte la antena de cuadro suministrada al conector **MW**. Coloque la antena de cuadro MW en un estante o fíjela en un soporte o pared.
- 2 Conecte la antena FM suministrada al conector **FM**. Extienda la antena FM y fije sus extremos a la pared.

Para obtener una mejor recepción de FM en estéreo, conecte una antena FM externa (no suministrada).

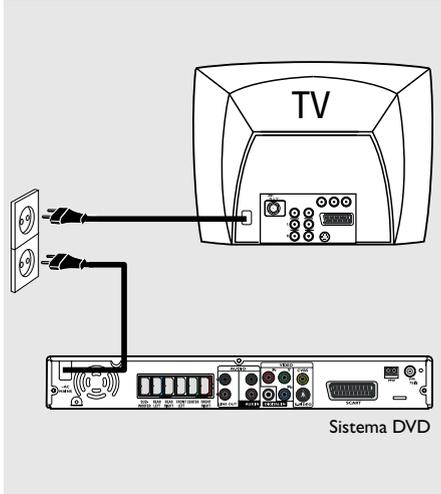


### Consejos útiles:

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.
- Posicione las antenas lo más lejos posible de un televisor, VCR u otra fuente de radiación para prevenir ruidos molestos.

## Conexiones básicas (continuación)

### Paso 7: Conexión del cable de alimentación



**Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.** El indicador rojo Eco Power LED del sistema de DVD se encenderá. No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

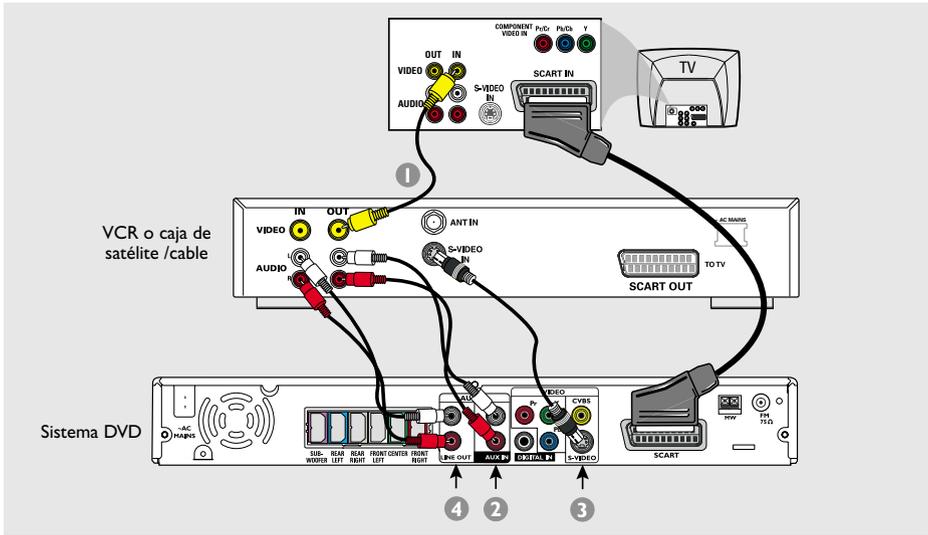
*Consejo útiles:*

– Para ver los nominales eléctricos, consulte la placa de especificaciones situada en la parte posterior o en la base del sistema.

# Conexión con dispositivos externos

## Conexión a un VCR o caja de satélite/cable

Español



### Visualización y escucha de la reproducción

- 1 Conecte el VCR o caja de satélite/cable al televisor de la forma mostrada.
- 2 Conecte los conectores **AUX IN (R/L)** del sistema DVD a las salidas de audio **AUDIO OUT** del VCR o caja de satélite/cable.

Pulse **AUX/DI** para seleccionar "AUX" y activar la fuente de entrada.

### Utilización del VCR para la reproducción DVD de la grabación

Algunos DVDs están protegidos contra copia. No es posible grabar o doblar discos protegidos utilizando un VCR.

- 3 Conecte el conector **S-VIDEO** del sistema DVD a la entrada de vídeo **S-VIDEO IN** del VCR.

- 4 Conecte los conectores **LINE OUT (R/L)** del sistema DVD a las entradas de audio **AUDIO IN** del VCR.

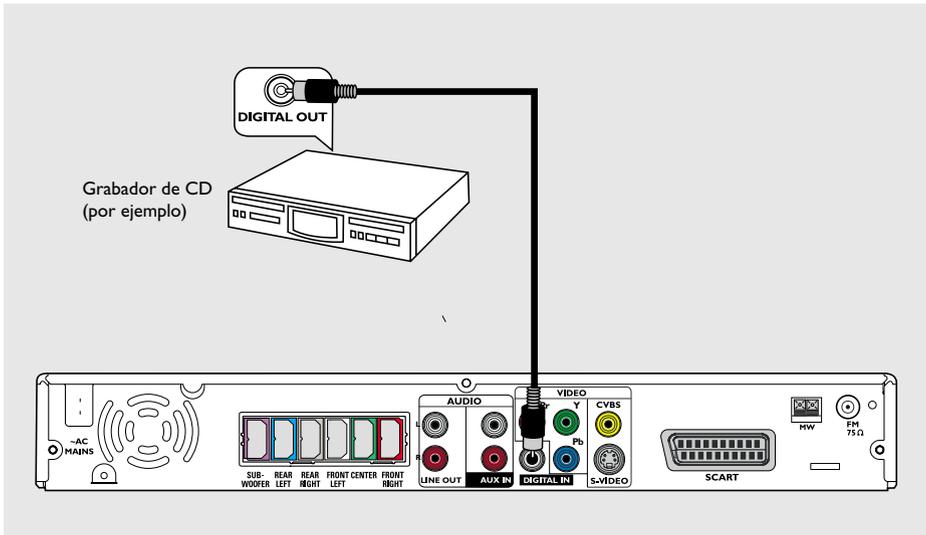
Eso le permitirá realizar grabaciones de sonido estéreo analógico (dos canales, derecho e izquierdo).

### Para ver la reproducción DVD mientras se graba,

debe conectar el sistema DVD a su televisor utilizando el SCART (tal como se muestra).

# Conexión con dispositivos externos (continuación)

## Conexión de componentes digitales



Español

### Escucha de la reproducción

- Conecte el conector **DIGITAL IN** del sistema DVD a la salida digital **DIGITAL OUT** de un dispositivo de audio digital.

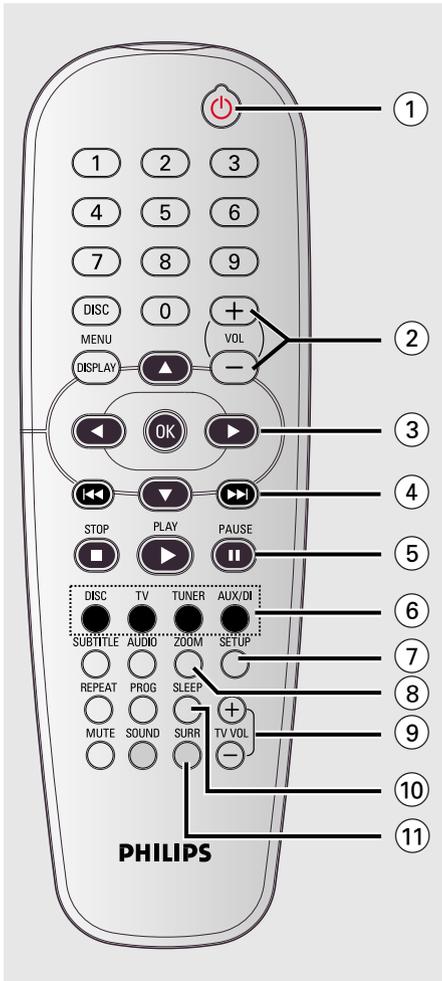
Pulse **AUX/DI** para seleccionar "DI" y activar la fuente de entrada.

#### Consejos útiles:

- Algunos DVDs están protegidos contra copia. No puede grabar el disco a través de un VCR o un dispositivo de grabación digital.
- No puede oír o grabar la reproducción de SACD o MP3-CD si utiliza la conexión digital.
- Para la reproducción a través de la conexión **DIGITAL IN**, ponga la salida digital del reproductor al formato **PCM**.
- Consulte siempre el manual del usuario del otro equipo para obtener los detalles completos de conexión y utilización.

# Control remoto

Español

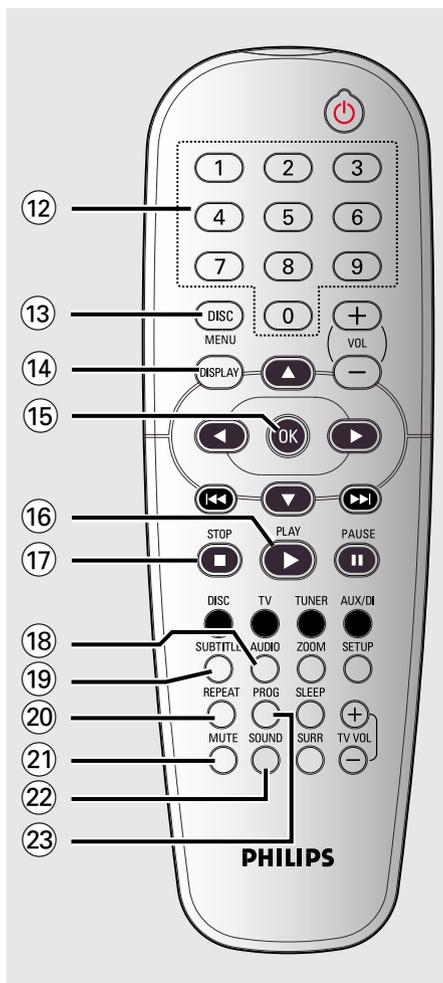


- ①
  - Activa el modo de espera de bajo consumo Eco Power del sistema de DVD.
- ② **VOL + -**
  - Ajusta el nivel del volumen.
- ③
  - **DISC:** Selecciona la dirección de movimiento en el menú.
  - **TUNER:** utilice para iniciar la búsqueda automática, y para sintonizar hacia arriba o hacia abajo la frecuencia de radio.
- ④
  - **DISC:** \*realiza una búsqueda hacia atrás/delante o selecciona una pista.
  - **TUNER:** selecciona una presintonía de radio.
- ⑤ **PAUSE II**
  - **DISC:** detiene/reanuda la reproducción.
- ⑥ **Botones de fuente**
  - DISC:** Conmuta al modo de DISC
  - TV:** cambia a modo de fuente a TV. El sonido del televisor se escuchará a través del sistema de DVD.
  - TUNER:** conmuta entre las bandas FM y MW.
  - AUX/DI:** conmuta entre los modos AUX/DI (entrada digital).
- ⑦ **SETUP**
  - **DISC:** Presenta o retira el menú de configuración del sistema.
- ⑧ **ZOOM**
  - **DISC:** Aumenta una imagen en la pantalla del televisor.
- ⑨ **TV VOL + -**
  - Ajusta el volumen del televisor (Televisores Philips solamente).
- ⑩ **SLEEP**
  - Establece la función de temporizador de dormir.
- ⑪ **SURR**
  - Selecciona sonido envolvente multicanal o modo estéreo.

\* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

## Control remoto (continuación)

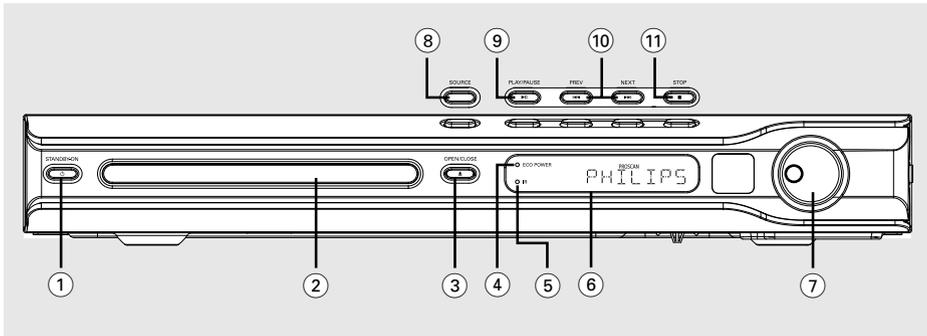
- 12 **Teclado numérico (0-9)**
- DISC: Introduce un número de título/pista del disco.
  - TUNER: Introduce un número de emisora preestablecida.
- 13 **DISC MENU**
- DISC: Presenta o retira el menú del contenido del disco.  
Para discos VCD, permite seleccionar varias funciones de vista previa.
- 14 **DISPLAY**
- DISC: Muestra el estado actual o información del disco.
- 15 **OK**
- Confirma la selección.
- 16 **PLAY ►**
- DISC: inicia la reproducción.
- 17 **STOP ■**
- Sale de una operación.
  - DISC: detiene la reproducción.
  - DISC: al mantener pulsado el botón, se abre y se cierra la bandeja de discos.
  - TUNER: selecciona una presintonía de radio.
- 18 **AUDIO**
- DISC: selecciona un idioma de audio (DVD/VCD) o un canal de audio (CD).
- 19 **SUBTITLE**
- DISC: Selector del idioma de los subtítulos.
- 20 **REPEAT**
- DISC: permite seleccionar diversos modos de repetición o desactivar el modo de repetición.
- 21 **MUTE**
- Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.
- 22 **SOUND**
- Selecciona un efecto de sonido.
- 23 **PROG**
- DISC: inicia la programación.
  - TUNER: inicia \*la programación automática/manual de emisoras preestablecidas.



Español

\* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

# Panel frontal



Español

## ① STANDBY ON (⏻)

- Conmuta al modo de espera Eco Power o activa el sistema.

## ② Bandejas de disco

## ③ OPEN CLOSE ▲

- Abre/cierra la bandeja de disco.

## ④ Indicador ECO POWER

- Se enciende en el modo de espera Eco Power.

## ⑤ iR

- Apunte el control remoto a este sensor.

## ⑥ Panel de visualización del sistema

## ⑦ VOLUME

- Ajusta el nivel del volumen.

## ⑧ SOURCE

- Selecciona el modo de fuente activa pertinente: DISC, TUNER (FM/MW), TV o AUX/DI.

## ⑨ ► II PLAY/PAUSE

- DISC: inicia/hace una pausa en la reproducción.
- TUNER: inicia la instalación de emisora preestablecida en modo Plug & Play (solamente en la unidad principal)

## ⑩ ◀◀ PREV / NEXT ▶▶

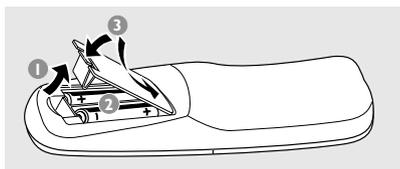
- DISC: \*realiza una búsqueda hacia atrás/delante o selecciona una pista.
- TUNER: selecciona una presintonía de radio.

## ⑪ ■ STOP

- Sale de una operación.
- DISC: detiene la reproducción.
- TUNER: mantenga pulsado este botón para borrar la presintonía de radio actual.

# Cómo empezar

## Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto

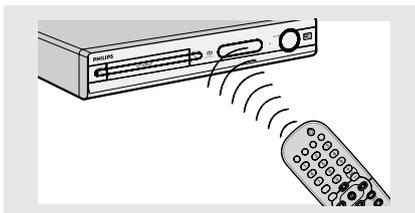


- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+-) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

### ¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si no se utilizarán durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

## Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema



- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo TV, TUNER).
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ►, ◀◀, ▶▶).

## Paso 2: Encendido del sistema de DVD

- Pulse SOURCE para seleccionar:  
DISC → FM → MW → TV → AUX  
→ DI → DISC ....

O bien

Pulse **DISC**, **TV**, **TUNER** o **AUX/DI** en el control remoto.

## Conmutación al modo de espera Eco Power

- Pulse **STANDBY ON** (⏻).  
→ La pantalla se pone en blanco.

## Paso 3: Configuración del televisor

A fin de ver la reproducción del sistema de DVD en la pantalla, una vez conectado dicho sistema al televisor, encienda el televisor en el número de programa correspondiente al conector de entrada (por ejemplo, "EXT", "0", "AV").

- 1 Pulse **SOURCE** hasta que aparezca "DISC" en el panel de visualización.
- 2 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de video correcto. Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.  
→ Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.  
→ O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de video.  
→ O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de video.

# Cómo empezar (continuación)

## Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de TV normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

### ¡IMPORTANTE!

Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:

- 1) El televisor acepta señales progresivas (se requiere un televisor de exploración progresiva).
- 2) Ha conectado el sistema de DVD al televisor mediante Y Pb Pr (consulte la página 100).

- 1 Desactive el modo de exploración progresiva o active el modo de entrelazado en el televisor (consulte el manual de uso del televisor).
- 2 Pulse **DISC** en el mando a distancia para encender el sistema de DVD.
- 3 Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo adecuado (consulte la página 107).  
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.
- 4 Pulse **SETUP** en el control remoto.
- 5 Pulse **▶** para seleccionar 'Video Setup Page' (Pág. config. vídeo).



- 6 Seleccione { **Component** } (Componente) > { **YUV** } y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
- 7 Seleccione { **Progressive** } > { **On** } (Progresivo > Activado) y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.  
→ El menú siguiente aparecerá en el televisor.

HINTS:(refer to the owner's manual)  
ACTIVATING PROGRESSIVE:  
1. Ensure your TV has progressive scan.  
2. Connect with YPbPr(GBR) video cable.  
3. If there is a blank screen on normal TV, wait 15 seconds for auto recover.

- 8 Pulse **◀** para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.

**Hasta que no active el modo de exploración progresiva, no aparecerá la imagen en el televisor.**

- 9 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del uso del televisor).  
→ El menú siguiente aparecerá en el televisor.

Confirm again to use progressive scan  
If picture is good press OK on remote

- 10 Pulse **◀** para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.  
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

### Si la imagen no aparece:

Espere 15 segundos para dar tiempo a la recuperación automática.  
O bien,

- 1 Desactive la función de exploración progresiva pulsando **OPEN CLOSE ▲** en el sistema de DVD para abrir la bandeja de discos.
- 2 Pulse **◀** en el control remoto.
- 3 Pulse **MUTE** en el control remoto.  
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

### Consejo útil:

– Existen televisores de exploración progresiva y de alta definición que no son totalmente compatibles con este sistema de DVD, lo que provoca una imagen poco natural cuando se reproduce un DVD de vídeo en el modo de exploración progresiva. Si éste es el caso, desactive la función de exploración progresiva tanto en el sistema de DVD como en el televisor.

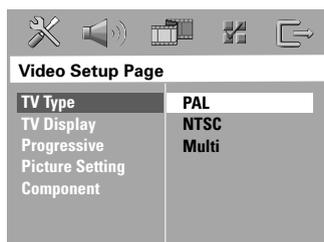
**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica.  
Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

## Cómo empezar (continuación)

### Selección del sistema de color correspondiente

Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles. Antes de cambiar el sistema de TV, asegúrese de que su televisor sea compatible con el sistema de color seleccionado.

- 1 El modo de disco, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar { Video Setup Page } (Pág. config. vídeo).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar { **TV Type** } (Tipo TV) y pulse **▶**.

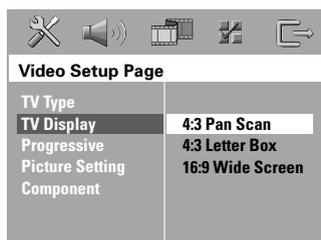


- 4 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:
  - { **PAL** }
  - Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.
  - { **NTSC** }
  - Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.
  - { **Multi** }
  - Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.
- 5 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.
  - Siga las instrucciones mostradas en el televisor para confirmar la selección (si las hay).
  - Si aparece una pantalla de TV en blanco/distorsionada, espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación.

### Configuración del formato de pantalla del televisor

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo está, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

- 1 El modo de disco, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar { Video Setup Page } (Pág. config. vídeo).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar { **TV Display** } (Pantalla TV) y pulse **▶**.



- 4 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:
  - { **4:3 PANSCAN** }
  - (Panorámica)
  - Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.
  - { **4:3 LETTER BOX** } (Buzón)
  - Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrará una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.
  - { **16:9 Widescreen** }
  - Si tiene un televisor de pantalla amplia.
- 5 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.



**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Cómo empezar (continuación)

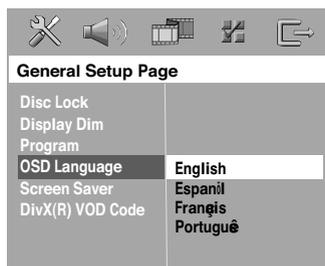
## Paso 4: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos de forma que este sistema DVD pase automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en un disco, en lugar de él se utilizará el idioma por defecto del disco.

El idioma en pantalla para el menú del sistema seguirá siendo el establecido por usted, sean cuales sean los idiomas de los diversos discos.

### Configuración del idioma visualizado en pantalla

- 1 El modo de disco, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** para seleccionar { General Setup Page } (Pág. config. general).
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar { **OSD Language** } (Idioma menús) y pulse **▶**.

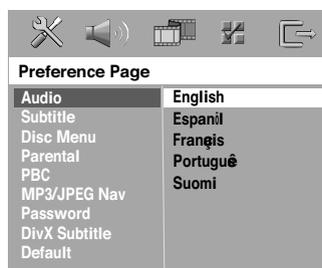


General Setup Page	
Disc Lock	
Display Dim Program	
<b>OSD Language</b>	<b>English</b>
Screen Saver	Español
DivX(R) VOD Code	Français
	Portugué

- 4 Pulse **▲▼** para seleccione un idioma y pulse **OK**.

### Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

- 1 Pulse **■** dos veces para detener la reproducción (si está activada), y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar 'Preference Page' (Pág de preferencias).
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse **▶**.
  - { **Audio** } (banda de sonido del disco)
  - { **Subtitle** } (Subtítulos del disco)
  - { **DISC Menu** } (menú de disco)



Preference Page	
<b>Audio</b>	<b>English</b>
Subtitle	Español
Disc Menu	Français
Parental	Portugué
PBC	Suomi
MP3/JPEG Nav	
Password	
DivX Subtitle	
Default	

- 4 Pulse **▲▼** para seleccione un idioma y pulse **OK**.

**Si el idioma que desea no está en la lista, seleccione { Others } (Otros),** Utilice el **Teclado numérico (0-9)** del control remoto para introducir el código de idioma de 4 dígitos 'XXXX' (consulte la página 5 "Código de idioma") y pulse **OK** para confirmar.

- 5 Repita los pasos 3~4 para otros ajustes.

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Operaciones de disco

## ¡IMPORTANTE!

- Si el icono de inhibición (Ø o X) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.
- Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que el disco corresponde a la misma zona que el reproductor.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

## Discos que pueden reproducirse



### Su sistema de cine casero DVD reproducirá:

- Discos de Versatile Digital (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs Super Video (SVCDs)
- CDs Super Audio (SACDs)
- Discos de vídeo digital finalizados + (DVD+R[W]) grabable[reescrible]
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, Discos Picture (Kodak, JPEG) en CD-R(W):
  - Formato JPEG/ISO 9660/UDF
  - Compatibilidad de resolución JPEG de hasta 3072 x 2048
  - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
  - Velocidades en bits soportadas: 32~256 kbps, velocidades en bits variables
- WMA
  - 32 Kbps - 192 Kbps indispensables
- Disco MPEG-4 en CD-R[W]:
  - Perfil simple
  - Perfil simple avanzado (640-480)
- Disco DivX® en CD-R[W] y DVD+R[W]:
  - DivX 3, 11, 4, x y 5, x
  - GMC (Compensación de movimiento global) y Q-Pel (Un cuarto de píxel) no es compatible

## Código de región

El código de región (la 'X' representa el número del código correspondiente) se muestra en el panel posterior de este dispositivo.



Si el disco DVD tiene un código de región diferente, no se puede reproducir en este dispositivo.

### Consejos útiles:

- Quizás no sea posible reproducir un CD-R/RW o un DVD-R/RW en todos los casos debido al tipo de disco o al estado de la grabación.
- Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este sistema DVD.

## Reproducción de discos

- 1 Pulse **SOURCE** hasta que aparezca "DISC" en el panel de visualización (o **DISC** en el control remoto).
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 107 "Configuración del televisor").  
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD en el televisor.
- 3 Pulse **OPEN CLOSE** ▲ para abrir la bandeja de disco y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.  
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
- 4 La reproducción se inicia automáticamente.  
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página 113 "Utilización del menú del disco".  
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de 6-dígitos. (Véase las páginas 125-126).

**CONSEJOS:** No es posible reproducir algunos discos en este del sistema DVD debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

# Operaciones de disco (continuación)

## Modo de espera Eco Power automático

Es una función de ahorro de energía, por la que el sistema pasará automáticamente al modo de espera Eco Power si no se pulsa ningún botón durante 30 minutos después de que se haya terminado de reproducir un disco.

## Controles de reproducción básicos

### Pausa en la reproducción

- Durante la reproducción de un disco, pulse ►|| (o || en el control remoto).  
→ Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar ►|| (o **PLAY** ► en el control remoto).

### Selección de otra pista/capítulo

- Pulse |◀◀ / ▶▶| o utilice el **Teclado numérico (0-9)** para introducir un número de pista/capítulo.  
→ Si la función de repetición está establecida, al pulsarse |◀◀ / ▶▶| se volverá a reproducir la misma pista/capítulo.

### Búsqueda hacia atrás/delante

- Pulse y mantenga apretado |◀◀ / ▶▶|, y pulse ►|| (o **PLAY** ► en el control remoto) para reanudar la reproducción normal.  
→ Durante una búsqueda, al pulsarse |◀◀ / ▶▶| de nuevo se aumentará la velocidad de búsqueda.

### Parada de la reproducción

- Pulse ■.

## Selección de diversas funciones de reproducción repetida/aleatoria

- Durante la reproducción de un disco, pulse **REPEAT** continuamente para seleccionar un modo de reproducción.

### DVD

- RPT ONE (repetición capítulo)
- RPT TT (repetir título)
- SHUFFLE (aleatoria)
- RPT SHF (repetir reproducción aleatoria)
- RPT OFF (salir del modo de repetición)

### VCD/SVCD/CD

- RPT ONE (repetición actual)
- RPT ALL (repetición disco)
- SHUFFLE (aleatoria)
- RPT SHF (repetir reproducción aleatoria)
- RPT OFF (salir del modo de repetición)

### MP3/SACD/DivX/WMA

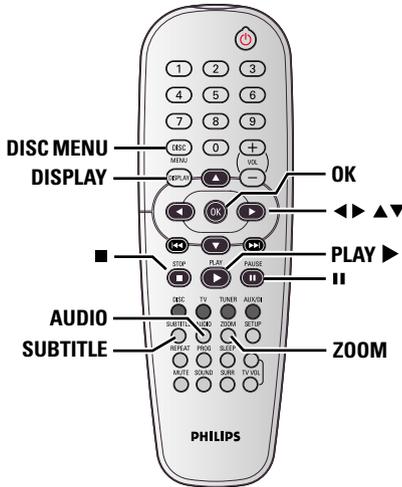
- RPT ONE (repetición actual)
- RPT ALL/RPT FLD (repetición carpeta)
- SHUFFLE (aleatoria)
- RPT OFF (salir del modo de repetición)

### Consejo útiles:

- Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.

# Operaciones de disco (continuación)

## Otras operaciones de reproducción de vídeo (DVD/VCD/SVCD)



## Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

### Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice las teclas ◀▶ ▲▼ o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto, y después pulse **OK** para iniciar la reproducción.

### Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU**.

## Visualización de la información de reproducción

Muestra la información del disco y su estado actual (por ejemplo, el título o número de capítulo, el tiempo de reproducción transcurrido, el idioma del sonido y de los subtítulos). Hay una serie de operaciones que se pueden realizar sin interrumpir la reproducción del disco.

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **DISPLAY**.

→ En la pantalla del televisor aparece una lista de los datos disponibles en el disco.

Menu ▶	
Title	02/02
Chapter	02/14
Audio	5.1CH
Subtitle	Off
Bitrate	
Title Elapsed 0:29:17	

Menu ▶	
Track	01/02
Disc Time	0:49:17
Track Time	0:03:43
Repeat	Off
Time Disp.	Total Elapsed
Bitrate	
Total Elapsed 0:29:17	

- 2 Pulse **▲▼** para ver la información y pulse **OK** para obtener acceso.
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número/tiempo o pulse **▲▼** para realizar la selección y después pulse **OK** para confirmarla.  
→ La reproducción cambiará al tiempo escogido o al título/capítulo/pista seleccionada.

**CONSEJOS:** No es posible reproducir algunos discos en este del sistema DVD debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

# Operaciones de disco (continuación)

## Avance por cuadros

- 1 Durante la reproducción, pulse **II** en el control remoto.  
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **II** varias veces para ver la siguiente imagen.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY ▶**.

## Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró

Este sistema de DVD permite reanudar la reproducción de los discos a partir del punto en que se detuvieron por última vez (sólo es posible para los 10 últimos discos que se grabaron sin un menú).

- 1 Coloque uno de los últimos 10 discos.
- 2 Mientras "LOADING" (Cargando) aparece en la pantalla de panel, pulse **PLAY ▶** (o **▶II**) para iniciar la reproducción desde el último punto de detención.

### Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **■**.

## Zoom de ampliación

Esta función le permite aumentar la imagen de la pantalla del televisor y realizar una panorámica a través de la imagen aumentada.

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.  
→ Utilice las teclas **◀▶▲▼** para ver el resto de la imagen ampliada.  
→ La reproducción continuará.
- 2 Pulse **ZOOM** hasta restablecer el tamaño original.

## Cambio del idioma de la banda sonora

Esta operación funciona solamente en DVDs con idiomas múltiples de banda sonora, puede cambiar el idioma durante la reproducción del DVD.

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

### Para VCD – Cambio del canal de audio

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (ESTÉREO, IZQ. MONO, DER. MONO o MEZCLA-MONO).

## Cambio del idioma de subtítulos (DVD solamente)

Esta operación solamente funciona con DVDs con idiomas de subtítulos múltiples, puede cambiar el idioma durante la reproducción del DVD.

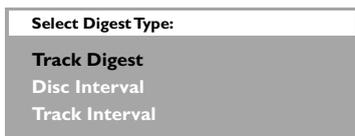
- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

**CONSEJOS:** No es posible reproducir algunos discos en este del sistema DVD debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

## Operaciones de disco (continuación)

### Función de vista previa (VCD solamente)

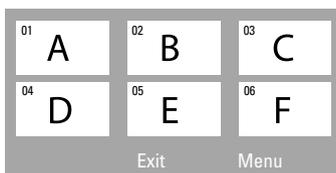
- 1 Pulse **DISC MENU**.
- 2 Pulse **▲ ▼** para resaltar { **Track Digest** } (Recopilación de pistas), { **Disc Interval** } (Intervalo de discos) o { **Track Interval** } (Intervalo de pistas).
- 3 Pulse **OK** para abrir una de las opciones.



{ **Track Digest** } (Recopilación de pistas)  
Esta función miniaturizará la imagen de cada pista y las mostrará de seis en seis en la pantalla para facilitar su reconocimiento.

{ **Disc Interval** } (Intervalo de discos)  
Esta función se utiliza para dividir un disco en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de todo el disco.

{ **Track Interval** } (Intervalo de pistas)  
Esta función se utiliza para dividir una pista en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de dicha pista.



(ejemplo de visualización de 6 imágenes miniatura)

- 4 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para seleccionar una pista o utilice el **teclado numérico (0-9)**.
- 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para abrir la página anterior o siguiente.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.

#### Para desactivar la función de vista previa

- Utilice las teclas **◀▶▲▼** para resaltar { **Exit** } (Salir) y pulse **OK** para confirmar.

#### Para volver al menú de vista previa:

- Utilice las teclas **◀▶▲▼** para resaltar { **Menu** } (Menú) y pulse **OK** para confirmar.

**CONSEJOS:** No es posible reproducir algunos discos en este del sistema DVD debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

# Operaciones de disco (continuación)

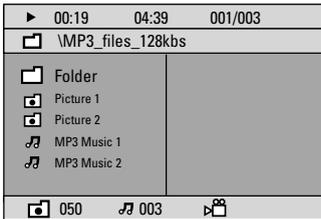
## Reproducción de disco MP3/WMA/ JPEG/MPEG-4

Este reproductor puede reproducir ficheros WMA, MPEG-4, MP3, JPEG, VCD y SVCD en un disco CD-R/RW grabado personalmente o en un CD comercial.

### ¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de video correcto. (Véase la página 107 "Configuración del televisor").

- 1 Inserte un disco.  
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 30 segundos debido a la complejidad de la configuración del directorio/fichero.  
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.



- 2 Si el menú principal del disco contiene varias carpetas, pulse **▲▼** para seleccionar la carpeta que desee y pulse **OK** para abrirla.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar una pista o archivo y pulse **OK** para iniciar la reproducción.  
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

Durante la reproducción, puede;

- Pulsar **◀◀ / ▶▶** para seleccionar otra pista/ archivo en la carpeta actual.
- Pulse **◀ / ▶** para realizar búsquedas rápidas hacia atrás o hacia adelante, respectivamente.
- Para seleccionar otra carpeta del disco actual, pulse **▲** para volver al menú raíz y después pulse **▲▼** para realizar su selección y pulse **OK** para confirmar.

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.
- Pulse **II** para pausar la reproducción o **PLAY ▶** para reanudarla.

## Reproducción de música MP3 e imágenes JPEG simultáneamente

- 1 Coloque un disco MP3 que contenga música e imágenes.  
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Seleccione una pista MP3 y pulse **▶II** ( o **PLAY ▶** en el control remoto) para iniciar la reproducción.
- 3 Durante la reproducción de música MP3, utilice las teclas **◀▶ ▲▼** para seleccionar una carpeta de imágenes del menú del disco y pulse **▶II** (o **PLAY ▶**).  
→ Los archivos de imágenes se reproducirán uno tras otro hasta el final de la carpeta.
- 4 Para parar la reproducción simultánea, pulse **DISC MENU** y después **■**.

### Consejos útiles:

- Quizás no sea posible reproducir ciertos discos MP3/ JPEG/ DivX/ MPEG-4 debido a la configuración y características de los mismos o al estado de la grabación.
- Es normal experimentar un "salto" ocasional mientras se escuchan discos MP3.
- Es normal experimentar una pixelación ocasional durante la reproducción del MPEG-4/ DivX debido a la claridad del contenido digital durante la descarga de Internet.
- Para discos de multisesión con diferentes formatos, solamente estará disponible la primera sesión.

**CONSEJOS:** No es posible reproducir algunos discos en este grabador de DVD debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

## Operaciones de disco (continuación)

### Reproducción de un disco de imágenes (presentación de diapositivas)

#### ¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 107 "Configuración del televisor").

- Coloque un disco de imágenes (CD Kodak Picture, JPEG).
    - Para un disco Kodak, se inicia la reproducción de diapositivas.
    - Para un disco JPEG, el menú de imágenes aparece en la pantalla del televisor.
- Pulse **▶II** (o **PLAY ▶** en el control remoto) para iniciar la muestra de diapositivas.

### Función de vista previa

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

- ① Durante la reproducción de un disco, pulse **■**.
  - Aparecen miniaturas de 12 imágenes en la pantalla del televisor.



- ② Pulse **◀◀ / ▶▶** para visualizar otras imágenes o cambiar de página.
- ③ Utilice las teclas **◀▶ ▲ ▼** para resaltar una de ellas y pulse **OK** para reproducir.
- ④ Pulse **DISC MENU** para ir al menú de CD-Picture.

### Ampliación de imagen/zoom

- ① Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.
- ② Utilice las teclas **◀▶ ▲ ▼** para ver la imagen en zoom.

### Rotación/inversión de las imágenes

- Durante la reproducción, utilice las teclas **◀▶ ▲ ▼** para girar la imagen en la pantalla del televisor:

botón **▲**: gira la imagen sobre el eje vertical.  
botón **▼**: gira la imagen sobre el eje horizontal.  
botón **◀**: gira la imagen en sentido antihorario.  
botón **▶**: gira la imagen en sentido horario.

### Formatos de imagen JPEG compatibles

#### Formato de archivo:

- La extensión de archivo debe ser **\*.JPG'** y no **\*.JPEG'**.
- Sólo se pueden visualizar las imágenes fijas DCF estándar o las imágenes JPEG como, por ejemplo, las de extensión TIF. No se pueden reproducir imágenes en movimiento, Motion JPEG y otros formatos o imágenes en formatos distintos de JPEG o con sonido como, por ejemplo, archivos AVI.
- Puede que pase más tiempo hasta que el sistema de DVD muestre el contenido del disco en el televisor, debido al gran número de canciones/imágenes recopiladas en un disco.

**CONSEJOS:** No es posible reproducir algunos discos en este grabador de DVD debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

# Operaciones de disco (continuación)

## Reproducción de un Super Audio CD (SACD)

Existen tres tipos de discos SACD: de capa simple, de capa doble o disco híbrido. El disco híbrido contiene la capa de un Super Audio CD y la de un CD de audio estándar pero sólo la capa SACD se puede leer en este reproductor de DVD.

- 1 Cargue un SACD.  
→ El menú del disco aparecerá en la pantalla del televisor.
  - 2 La reproducción comenzará automáticamente.  
→ Si el SACD está compuesto por pistas estéreo y pistas multicanal, las multicanal tendrán prioridad para la reproducción.  
→ Para reproducir pistas estéreo utilice las teclas ▲ ▼ para seleccionarlas en el menú de disco y, a continuación, pulse **PLAY ▶** (o **▶II**).
- Durante la reproducción, si pulsa ◀ / ▶ se iniciará una búsqueda rápida hacia atrás o hacia adelante, respectivamente.

*Consejo útiles:*

- No es posible la programación de pistas SACD.

## Reproducción de un disco DivX

Este sistema de DVD puede reproducir discos de película DivX descargados del ordenador al reproductor de CD-R/RW (consulte la página 121 para obtener más información).

- 1 Cargue un disco DivX.
  - 2 Si la película DivX contiene subtítulos externos, el menú de subtítulos aparecerá en el televisor para que realice la selección.
- En tal caso, si pulsa **SUBTITLE** en el control remoto, se activarán o desactivarán los subtítulos.
  - 3 Pulse **▶II** (o **PLAY ▶**) para iniciar la reproducción.
  - Si se han incorporado subtítulos en varios idiomas al disco DivX, utilice el botón **SUBTITLE** para cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción de la película.
  - Durante la reproducción, si pulsa ◀ / ▶ se iniciará una búsqueda rápida hacia atrás o hacia adelante, respectivamente.

*Consejo útil:*

- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) pero no aparecen en el menú de navegación del archivo.
- El nombre de archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de película.
- Los subtítulos sólo pueden tener un máximo de 35 caracteres.

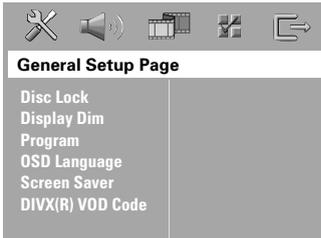
**CONSEJOS:** No es posible reproducir algunos discos en este grabador de DVD debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

# Opciones de menú de configuración del sistema

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares..

## Acceso a General Setup Page (Página de configuración general)

- 1 Pulse **DISC** y, a continuación, **SETUP** en el control remoto.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar 'General Setup Page' (Pág. config. general).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



## Bloqueo/desbloqueo del DVD para su reproducción

No todos los DVDs están clasificados o codificados por el fabricante del disco. Puede impedir que un DVD específico se reproduzca bloqueando el DVD, o desbloquear el mismo sea cual sea su clasificación. El sistema DVD puede memorizar ajustes para 40 discos.

- 1 En 'General Setup Page' (Pág. config. general), pulse ▲▼ para resaltar { **Disc Lock** } (Bloqueo Disco) y pulse ▶.

{ **Lock** } (Bloquear)

Seleccione esto para bloquear la reproducción del disco actual. El acceso posterior a un disco bloqueado requiere una contraseña de seis dígitos. La contraseña por defecto es '136900' (Véase la página 83 "Cambio de la contraseña").

{ **Unlock** } (Desbloquear)

Seleccione esto para desbloquear el disco y permitir la reproducción futura.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

## Atenuación del brillo de la pantalla del sistema

Puede seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla.

- 1 En 'General Setup Page' (Pág. config. general), pulse ▲▼ para resaltar { **Display Dim** } (Atenuar Pantalla), y pulse ▶.

{ **100%** }

Seleccione esto para brillo máximo.

{ **70%** }

Seleccione esto para brillo mediano.

{ **40%** }

Seleccione esto para atenuar el brillo de la pantalla.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

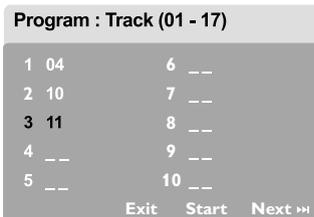
**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Programa (excepto CD-Picture/MP3/SACD)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que quiera programando el orden de reproducción de las pistas. Es posible almacenar hasta 20 pistas.

- 1 Pulse **PROG** en el control remoto.  
0  
En 'General Setup Page' (Pág. config. general), pulse **▲▼** para resaltar { **Program** } (Programa), después pulse **▶** para seleccionar { **Input Menu** } (Menú Intro).
- 2 Pulse **OK** para confirmar.



### Especifique la pista/capítulo deseada

- 3 Introduzca un número de pista/capítulo válido con los botones **Teclado numérico (0-9)**.
- 4 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para cambiar el cursor de posición.  
→ Si el número de pista/capítulo es superior al diez, pulse **▶▶|** para abrir la siguiente página y continuar con la programación, o bien  
→ Utilice las teclas **◀▶▲▼** para resaltar el botón { **Next** } (Siguiendo) y pulse **OK**.
- 5 Repita los pasos 3~4 para introducir otro número de pista/capítulo.

### Supresión de una pista/capítulo

- 6 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para situar el cursor en la pista/capítulo que desea suprimir del programa.
- 7 Pulse **OK** para confirmar la supresión

### Reproducción de pista/capítulo

- 8 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para situar el cursor sobre el botón { **Start** } (Inicio) y pulse **OK**.  
→ La unidad reproducirá las pista/capítulo seleccionadas en el orden programado.

### Para salir de la reproducción de programa

- 9 Utilice las teclas **◀▶▲▼** para situar el cursor sobre el botón { **Exit** } (Salir) y pulse **OK**.

## Configuración del idioma visualizado en pantalla

Este menú contiene varias opciones de idioma en pantalla. Para detalles al respecto, consulte la página 110.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Protector de pantalla – activación/ desactivación

El protector de pantalla le ayudará a evitar daños a la pantalla de su televisor.

- 1 En 'General Setup Page' (Pág. config. general), pulse ▲ ▼ para resaltar { **Screen Saver** } (Prot. Pant.) y pulse ►.

{ **On** } (Activado)

Seleccione esto si desea apagar la pantalla del televisor cuando la reproducción se detenga o se interrumpa durante más de 15 minutos.

{ **Off** } (Desactiv.)

Desactivación del protector de pantalla.

- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

## Código de registro VOD DivX®

Philips le proporciona el código de registro de vídeo bajo demanda (VOD) DivX® que le permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio VOD DivX®. Si desea obtener más información, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

- 1 En 'General Setup Page' (Pág. config. general), pulse ▲ ▼ para resaltar { **DIVX(R) VOD Code** } (CÓDIGO VOD DIVX(R)) y pulse ►.  
→ Aparecerá el código de registro.
- 2 Pulse **OK** para salir.
- 3 Utilice el código de registro para adquirir o alquilar los vídeos del servicio VOD DivX® en [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Siga las instrucciones y descargue el vídeo en un CD-R/RW para su reproducción en este sistema de DVD.

*Consejos útiles:*

– Los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en este sistema de DVD.

Español

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica.  
Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Acceso a la página de configuración de sonido (Audio Setup Page)

- 1 Pulse **DISC** y, a continuación, **SETUP** en el control remoto.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar 'Audio Setup Page' (Pág. config. audio).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



## Speakers Volume/Speakers Delay (Volumen de los altavoces/Retardo de los altavoces)

Estos menús contienen opciones de configuración de los altavoces que permiten ajustar el volumen y la distancia de los altavoces individualmente. Para obtener más información, consulte la página 130.

## Modo nocturno – activación/desactivación

Cuando el modo nocturno está activado, las salidas de alto volumen se suavizan y las salidas de bajo volumen se suben a un nivel audible. (DVD solamente). Es útil para ver su película de acción favorita sin molestar a otras personas durante la noche.

- 1 En 'Audio Setup Page' (Pág. config. audio), pulse **▲▼** para resaltar { **Night Mode** } (Modo Nocturno) y pulse **▶**.

{ **On** } (Activado)

Seleccione esta opción para equilibrar el volumen.

{ **Off** } (Desactiv.)

Seleccione esta opción cuando quiera disfrutar del sonido envolvente con su gama dinámica completa.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

## CD Upsampling

Esta función le permite convertir su CD de música a una frecuencia de muestreo más alta, saltará utilizando un sofisticado procesamiento de señales digitales para obtener una mejor calidad de sonido.

**Si ha activado el upsampling, el sistema pasará automáticamente al modo de estéreo.**

- 1 En 'Audio Setup Page' (Pág. config. audio), pulse **▲▼** para resaltar { **CD Upsampling** } (Muestr. Asc.) y pulse **▶**.

{ **Off** } (Desactiv.)

Seleccione esto para desactivar el muestreo de CD.

{ **88.2 kHz (X2)** }

Seleccione esto para convertir la frecuencia de muestreo de los CDs a un nivel el doble del original.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

*Consejo útiles:*

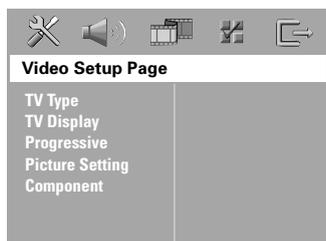
– Si pulsa el botón **SURR** del mando a distancia para seleccionar el modo "Multicanal", desactivará la función de muestreo ascendente de CD.

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Acceso a la página de configuración de vídeo (Video Setup Page)

- 1 Pulse **DISC** y, a continuación, **SETUP** en el control remoto.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar 'Video Setup Page' (Pág. config. vídeo).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



### Tipo TV

Este menú contiene las opciones para seleccionar el sistema de color que corresponda al televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 109.

### Pantalla TV

Este menú contiene las opciones de ajuste de la relación de aspecto de la pantalla del sistema DVD de acuerdo con el televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 109.

### Función progresiva: encendido/apagado

En el modo de exploración progresiva puede disfrutar de una imagen de gran calidad con menos parpadeos. Sólo funciona si tiene conectados los conectores Y, Pb y Pr del reproductor de DVD a un televisor compatible con la entrada de vídeo de exploración progresiva. De otro modo, la imagen no aparecerá o se mostrará distorsionada. Para configurar la exploración progresiva correctamente, consulte la página 64.

### IMPORTANTE

**Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:**

- 1) Ha encendido la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del TV).
- 2) Ha conectado el sistema de DVD al televisor mediante Y Pb Pr (consulte la página 100).

- 1 En 'Video Setup Page' (Pág. config. vídeo) pulse ▲▼ para resaltar { **Progressive** } y pulse ▶.

{ **Off** } (Desactiv.)

Selecciónelo para desactivar la función de exploración progresiva.

{ **On** } (Activado)

Selecciónelo para activar la función de exploración progresiva.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.  
→ Siga las instrucciones mostradas en el televisor para confirmar la selección (si las hay).  
→ Si aparece una pantalla de TV en blanco/distorsionada, espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación.

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Ajuste del imagen

Este sistema DVD proporciona tres juegos predefinidos de ajustes de color de imágenes y un ajuste personal que puede definir usted mismo.

- 1 En 'Video Setup Page' (Pág. config. vídeo) pulse ▲▼ para resaltar { **Picture Setting** } (Ajuste Imagen) y pulse ►.

{ **Standard** } (Estándar)

Seleccione esta opción para obtener los colores originales.

{ **Bright** } (Brillo)

Seleccione esta opción para obtener colores intensos.

{ **Soft** } (Suave)

Seleccione esto para atenuar el brillo de la imagen de TV.

{ **Personal** }

Seleccione esto para personalizar el color de su imagen ajustando el brillo, el contraste, la tonalidad y el color (saturación).

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
- 3 Si selecciona { **Personal** }, vaya a los pasos 4~7.  
→ Aparece el menú 'Personal Picture Setup' (Config Imagen Personal).

Personal Picture Setup	
Brightness	0
Contrast	0
Tint	0
Color	0

- 4 Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

{ **Brightness** } (Brillo)

Aumentando el valor se aumenta el brillo de la imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para poner el ajuste medio.

{ **Contrast** } (Contraste)

Aumentando el valor se aumenta la nitidez de la imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el contraste.

{ **Tint** } (Tonalidad)

El aumento o disminución de este valor cambiará la fase del color de la imagen.

{ **Color** } (Saturación)

Aumentando el valor mejorará el color en su imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el color.

- 5 Pulse ◀▶ para ajustar los valores de parámetros más apropiados para su preferencia personal.
- 6 Repita los pasos 4~5 para ajustar otras funciones de colores.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

## Ajuste de la salida de vídeo

Elija el tipo de salida de vídeo que corresponda a la conexión de vídeo establecida entre el sistema de DVD y el televisor.

- 1 En 'Video Setup Page' (Pág. config. vídeo) pulse ▲▼ para resaltar { **Component** } y pulse ►.

{ **YUV** }

Seleccione esta opción si ha enchufado el sistema de DVD al televisor mediante conectores de vídeo de componente (Y, Pb, Pr).

{ **RGB** }

Secciónelo si ha conectado el sistema de DVD al televisor mediante un conector scart. El ajuste predeterminado de fábrica es RGB.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

*Consejo útil:*

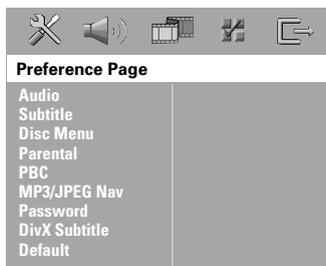
– No tiene que ajustar el valor de salida de vídeo si utiliza las conexiones VIDEO (amarilla) o S-VIDEO.

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse ◀. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Acceso a la página de preferencias (Preference)

- 1 Pulse **■** dos veces para detener la reproducción (si está activada), y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar 'Preference Page' (Pág. de preferencias).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



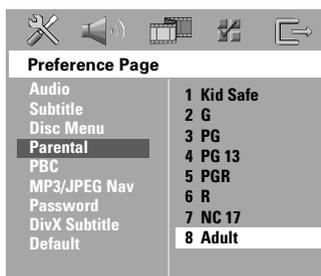
## Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Estos menús contienen diversas opciones de idioma para audio, subtítulos y menú de disco, que pueden grabarse en el DVD. Para detalles al respecto, consulte la página 110.

## Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- 1 En 'Preference Page' (Pág. de preferencias), pulse **▲▼** para resaltar { **Parental** } y pulse **▶**.



- 2 Pulse **▲▼** para resaltar un nivel de control para el disco insertado y pulse **OK**.
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el código de 6 dígitos (véase la página 127 "Cambio de la contraseña").  
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de seis dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Explicaciones de los niveles de control parental

### **1 Kid Safe – 2 G** (1 Tolerado - 2G)

– Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

### **3 PG**

– Se sugiere Guía parental.

### **4 PG13**

– El material no es apto para menores de 13 años.

### **5 PGR – 6 R**

– Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

### **7 NC-17**

– No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

### **8 Adult** (8 adultos)

– Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

#### *Consejos útiles:*

– Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.

– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

## **PBC: Playback Control (Control de reproducción**

PBC (Playback Control) permite reproducir CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú que aparece en pantalla. Esta característica sólo está disponible para CD de vídeo 2.0 con la función de control de reproducción (PBC).

- 1 En 'Preference Page' (Pág de preferencias), pulse ▲ ▼ para resaltar { **PBC** } y pulse ►.

#### { **On** } (Activado)

Seleccione esta opción si desea ver el menú de índice una vez cargado el VCD.

#### { **Off** } (Desactivado)

Seleccione esta opción para omitir el menú de índice e iniciar directamente la reproducción.

- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

## **Navegador MP3/JPEG – activación/ desactivación**

MP3/JPEG Navigator sólo puede establecerse si el disco se graba con un menú. Le permite seleccionar diferentes menús de pantalla para facilitar la navegación.

- 1 En 'Preference Page' (Pág de preferencias), pulse ▲ ▼ para resaltar { **MP3/JPEG NAV** } (Nav. MP3/JPEG) y pulse ►.

#### { **Without Menu** } (Sin Menú)

Seleccione esto para mostrar todos los archivos guardados en el MP3/ Picture CD.

#### { **With Menu** } (Con Menú)

Seleccione esto para mostrar solamente el menú de carpeta del MP3/Picture CD.

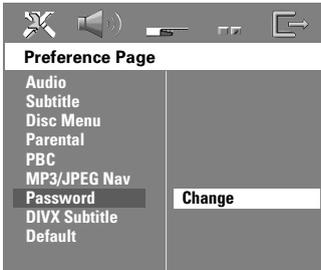
- 2 Pulse ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

# Opciones de menú de configuración del sistema

## Cambio de la contraseña

Se utiliza la misma contraseña para Control infantil y Bloqueo disco. Introduzca su contraseña de seis dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es **136900**.

- 1 En 'Preference Page' (Pág de preferencias), pulse **▲▼** para resaltar { **Password** } (Contraseña), después pulse **OK** para seleccionar { **Change** } (Cambiar).



- 2 Pulse **OK** para abrir la 'Página Cambiar Contraseña'.



- 3 Utilice el **Teclado numérico (0-9)** para introducir su antiguo código de 6 dígitos.  
→ Cuando realice esto por primera vez, introduzca '136900'.  
→ Si olvida su contraseña de seis dígitos, introduzca '136900'.
- 4 Introduzca el nuevo código de 6 dígitos.
- 5 Introduzca el nuevo código de 6 dígitos por segunda vez para confirmar.  
→ El nuevo código de seis cifras quedará activado.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.

## Ajuste de subtítulos DivX

Establezca un tipo de fuente que admita los subtítulos DivX grabados.

- 1 En 'Preference Page' (Pág de preferencias), pulse **▲▼** para resaltar { **DIVX Subtitle** } (Subtítulos DivX) y pulse **▶**.

{ **Standard** }

Lista estándar de fuentes para subtítulos en inglés proporcionadas por este reproductor de DVD.

{ **Cyrillic** } (Cirílico)

Seleccione esta opción para mostrar los subtítulos en fuentes cirílicas.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

## Configuración predeterminada

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.

- 1 En 'Preference Page' (Pág de preferencias), pulse **▲▼** para resaltar { **Default** } (Por Defecto), después pulse **▶** para seleccionar { **Reset** } (Reiniciar).
- 2 Pulse **OK** para confirmar.  
→ Todos los elementos del menú de configuración se restauran al ajuste por defecto.

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica.  
Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Operaciones de sintonizador

## ¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que las antenas de FM y MW estén conectadas.

## Sintonización de emisoras

- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (o pulse **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM" o "MW".
- 2 Pulse ▲ / ▼ brevemente en el control remoto.  
→ La pantalla de panel mostrará "SEARCH" (Búsqueda) hasta que se encuentre una emisora de radio con la potencia de señal suficiente.
- 3 Repita el paso 2 si es necesario hasta que encuentre la emisora de radio que desee.
- 4 Para sintonizar una emisora débil, pulse ◀ / ▶ breve y repetidamente hasta que encuentre una recepción óptima.

### Consejo útiles:

– Si la emisora FM transmite datos RDS (Radio Data System), el nombre RDS se muestra y almacena.

## Programación de emisoras preestablecidas

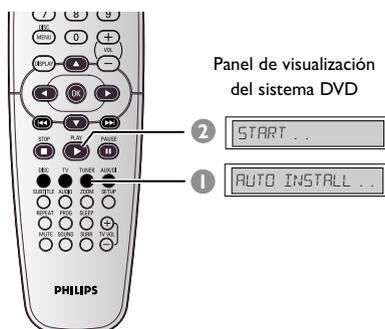
Puede almacenar hasta 40 FM y 20 MW emisoras preestablecidas en la memoria.

### Consejos útiles:

- El sistema saldrá del modo de programación de emisoras preestablecidas si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.
- Si no se detectan frecuencias de estéreo durante Plug & Play, aparece "PLEASE CHECK FM/MW ANTENNA" (comprobar antena).

## Utilización de Plug & Play

El sistema Plug & Play (enchufar y utilizar) le permite almacenar automáticamente todas las emisoras disponibles.

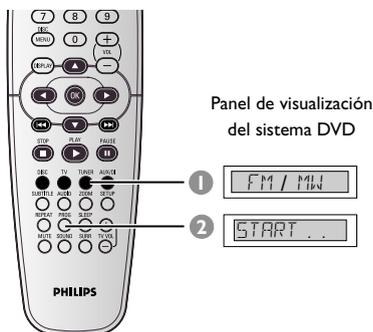


- 1 Si se trata de la primera configuración, pulse **TUNER**.  
→ Aparece "AUTO INSTALL PRESS PLAY" (instalación automática– pulse PLAY).
- 2 Pulse **PLAY** ▶ hasta que aparezca "START ..." (Iniciar) en la pantalla de panel.  
→ El sistema comenzará a buscar en la banda FM y continuará con la banda MW. Todas las emisoras de radio disponibles que emitan con una señal lo suficientemente fuerte quedarán almacenadas automáticamente.  
→ A continuación se reproducirá la última emisora sintonizada.

# Operaciones de sintonizador (continuación)

## Programación automática de emisoras preestablecidas

Use el preajuste automático para almacenar o reinstalar todas las presintonías de radio.



- 1 Pulse el botón **TUNER** para seleccionar "FM" o "MHz".
- 2 Pulse y mantenga apretado **PROG** hasta que aparezca "START..." (Iniciar).  
→ Todas las emisoras preestablecidas anteriores serán sustituidas.

## Programación manual de emisoras preestablecidas

Use el preajuste manual para almacenar sólo sus emisoras de radio favoritas.

- 1 Sintonice su emisora deseada (consulte "Sintonización de emisoras").
- 2 Pulse **PROG**.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar el número de presintonía en el que desea almacenar la emisora de radio actual.
- 4 Pulse **PROG** de nuevo para almacenarla.

## Selección de una emisora preestablecida

- En el control remoto, pulse **TUNER** y, a continuación, utilice **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un número de presintonía (o utilice el teclado alfanumérico).  
→ Aparecerán la banda de onda y el número de emisora preestablecida seguido de la frecuencia radiofónica.

## Eliminación de una emisora de radio presintonizada

- 1 En el modo de sintonizador, pulse **◀◀ / ▶▶** en el mando a distancia para seleccionar una presintonía de radio.
- 2 Mantenga pulsado **■** hasta que aparezca "FM/MW X DELETED" (FM/MW X Borrada).  
→ "X" es el número de presintonía.  
→ La emisora de radio continuará sonando, pero se habrá borrado de la lista de presintonías.  
→ El resto de los números de presintonía no cambiará.

# Controles del sonido y del volumen

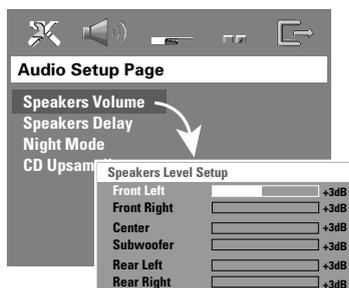
## Ajuste independiente del volumen de los altavoces

Puede ajustar el volumen y los tiempos de demora (altavoces central y surround solamente) para ajustes individuales. Estos ajustes le permiten optimizar el sonido de acuerdo con su entorno y configuración.

### ¡Importante!

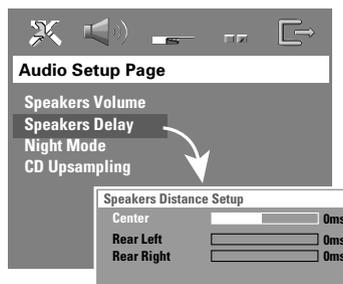
**Pulse el botón SURR del control remoto para seleccionar el modo envolvente multicanal antes de modificar los ajustes del altavoz.**

- 1 Pulse **■** para detener la reproducción y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar { Audio Setup Page } (Pág. config. audio).
- 3 Pulse **▲ ▼** para seleccionar { **Speakers Volume** } (Volumen Altavoces) y pulse **▶**.



- 4 Pulse **◀▶** para establecer el volumen de cada altavoz (-6dB ~ +6dB).
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

- 6 Pulse **▲ ▼** para resaltar { **Speakers Delay** } (Retardo Altavoces) y pulse **▶**.



- 7 Pulse **◀▶** para establecer el tiempo de retardo de los altavoces central y posteriores que mejor se ajuste a sus necesidades de sonido envolvente.
- 8 Pulse **OK** para confirmar.

### Consejos útiles:

- Un tiempo de retardo de 1 ms equivale a un cambio de distancia de 30 cm.
- Utilice los ajustes de demora más larga cuando el altavoz esté más cerca del oyente que los altavoces delanteros.
- La tonalidad de prueba se generará automáticamente para ayudarle a juzgar el nivel de sonido de cada altavoz.

**CONSEJOS:** El ajuste subrayado es el ajuste predeterminado de fábrica. Para volver al menú anterior, pulse **◀**. Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Controles del sonido y del volumen (continuación)

## Selección de sonido envolvente

- Pulse **SURR** para seleccionar: MULTI-channel (MULTICANAL) o STEREO (ESTÉREO).
  - La disponibilidad de los diversos modos de sonido envolvente depende del número de altavoces utilizados y del sonido disponible en el disco.
  - Los altavoces central y surround (sonido envolvente) funcionan solamente cuando el sistema de cine en casa DVD está puesto al modo Multicanal.
  - Los modos de salida disponibles para el modo Multicanal incluyen: Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems) Surround y Dolby Pro Logic II.
  - Las transmisiones radiofónicas o grabaciones en estéreo producirán algunos efectos de canal de sonido envolvente cuando se reproduzcan en modo de sonido envolvente. Sin embargo, las fuentes monofónicas (sonido de un solo canal) no producirán ningún sonido de los altavoces de sonido envolvente.

### Consejos útiles:

- No podrá seleccionar el modo de sonido envolvente si el menú del sistema está activado.

## Selección de efectos de sonido digital

Seleccione un efecto de sonido digital preestablecido que corresponda al contenido de su disco o que optimice el sonido del estilo musical si está reproduciendo.

- Pulse **SOUND** para seleccionar el efecto de sonido disponible.

Cuando reproduce discos de películas o en modo de TV, puede seleccionar: CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI.

Cuando reproduzca discos de música o mientras esté en modo AUX/DI, puede seleccionar: ROCK, DIGITAL, CLASSIC o JAZZ.

### Consejo útil:

- Para una reproducción de sonido equilibrada, seleccione CONCERT o CLASSIC.

## Control de volumen

- Ajuste el control **VOLUME** (o pulse **VOL + / -** en el control remoto) para aumentar o reducir el nivel del sonido.
  - "VOL MIN" es el nivel de volumen mínimo y "VOL MAX" es el nivel de volumen máximo.

### Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
  - La reproducción continuará sin sonido mientras se muestra "MUTE" (sonido enmudecido).
  - Para restaurar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen.

# Otras funciones

## Ajuste del temporizador de dormir

El temporizador de dormir pone automáticamente el sistema en el modo de espera Eco Power a una hora preseleccionada.

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que se alcance la hora de desactivación preestablecida deseada.

→ Las opciones son las siguientes (tiempo en minutos):

15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15...

→ El icono de "SLEEP" aparecerá en la pantalla de panel cuando el modo de suspensión esté activo.

→ Antes de que el sistema pase al modo de espera Eco Power, aparece una cuenta atrás de 10 segundos.

"SLEEP 10" → "SLEEP 9" .... →

"SLEEP 1" → "STANDBY"

## Para cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY ON** (⏻).

# Especificaciones

## SECCIÓN DE AMPLIFICADOR

Potencia de salida	400 W RMS
- Delantera	50 W RMS / canal
- Trasero (Surround)	50 W RMS / canal
- Central	50 W RMS
- Subwoofer	150 W RMS
Respuesta de frecuencia	120 Hz – 20 kHz / –3 dB
Relación señal-ruido	> 62 dB (CCIR)
Sensibilidad de entrada	
- Entrada AUX	1000 mV
- Entrada DIGITAL	1 Vpp

## SELECCIÓN DE SINTONIZADOR

Gama de sintonización	FM 87,5 – 108 MHz (Pasos de 50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (Pasos de 9 kHz)
Sensibilidad de silenciamiento 26 dB	FM 20 dB MW 4 mV/m
Relación de rechazo de imagen	FM 25 dB MW 28 dB
Relación de rechazo de IF	FM 60 dB MW 45 dB
Relación señal-ruido	FM 60 dB MW 40 dB
Relación de supresión de AM	FM 30 dB
Distorsión armónica	FM mono 3 % FM estéreo 3 % MW 5 %
Respuesta de frecuencia	FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Separación de estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Umbral de estéreo	FM 23,5 dB

## SECCIÓN DE DISCO

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12 cm/8 cm
Decodificación de vídeo	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / DivX 3.11, 4.x & 5.x
Vídeo CDA	12 Bits
Sistema de señales	PAL/NTSC
Formato de vídeo	4:3/16:9
Relación señal-ruido de vídeo	56 dB (mínimo)
Salida de vídeo compuesto	1,0 Vp-p, 75 W
Salida de S-Vídeo	Y – 1,0 Vp-p, 75 W C – 0,286 Vp-p, 75 W
Audio CDA	24 bits/96 kHz
Respuesta de frecuencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937
Convertor de D/A de SACD	PCM
Frecuencia de corte de SACD	30 kHz

## UNIDAD PRINCIPAL

Tensión d'alimentación	220 - 240V; 50Hz
Consumo de corriente	100W
Eco Standby Power	<0.5 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	360 mm x 54 mm x 324 mm
Peso	2,7 kg

## ALTAVOCES DELANTERA Y TRASERO

Sistema	2 vías, caja cerrada
Impedancia	6 Ω
Controladores del altavoz	woofer de 1 x 3 pulg. + Altavoz de agudos de cúpula 18mm
Frecuencia de respuesta	130 Hz – 12.5 kHz
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	94 mm x 175 mm x 65 mm
Peso	0,73 kg/cada uno

## ALTAVOZ CENTRAL

Sistema	2 vías, caja cerrada
Impedancia	3 W
Controladores del altavoz	woofer de 1 x 3 pulg. + Altavoz de agudos de cúpula 18mm
Frecuencia de respuesta	130 Hz – 12.5 kHz
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	225 mm x 94 mm x 75 mm
Peso	0,78 kg

## SUBWOOFER

Impedancia	3 Ω
Controladores del altavoz	woofer de 1 x 6"
Frecuencia de respuesta	30 Hz – 120 Hz
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	360 mm x 340 mm x 130 mm
Peso	3,92 kg

*La especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa*

# Resolución de problemas

## ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.

### Problema

### Solución

**No recibe corriente.**

- Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.
- Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.

**No hay imagen.**

- Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD.
- Pulse DISC en el control remoto.
- Si la función de exploración progresiva está activada pero el televisor conectado no admite señales progresivas o los cables no se han conectado correctamente, consulte la página 108 para obtener información sobre cómo configurar la exploración progresiva, o desactive la función como se indica más adelante:
  - 1) Desactive el modo de exploración progresiva del televisor o active el modo de entrelazado.
  - 2) Pulse OPEN CLOSE para abrir la bandeja de discos.
  - 3) Pulse ◀ en el mando a distancia.
  - 4) Pulse MUTE en el mando a distancia.

**Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro.**

- Si esto ocurre cuando está cambiando el ajuste de 'TIPO TV', espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación.
- Si esto ocurre al activar la función de exploración progresiva, espere 15 segundos a que se recupere automáticamente.
- Compruebe la conexión de vídeo.
- A veces puede aparecer una pequeña distorsión en la imagen. Esto no es una anomalía.
- Limpie el disco.

**El formato de la pantalla no cambia aunque usted lo ha establecido en el televisor.**

- El formato de pantalla es fijo en el disco DVD.
- Según el televisor, no le permite cambiar el formato de pantalla.

**No hay sonido o está distorsionado.**

- Ajuste el volumen.
- Compruebe las conexiones y ajuste de los altavoces.
- Asegúrese de que los cables de sonido están conectados y pulse el botón SOURCE para seleccionar la fuente de entrada deseada (por ejemplo, TV o AUX/DI) a fin de elegir el equipo que desea escuchar a través del sistema de DVD.

**No es posible activar algunas funciones como Ángulos, Subtítulos o Audio en varios idiomas.**

- Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.
- En el DVD está prohibido cambiar el idioma hablado o los subtítulos.

## Resolución de problemas (continuación)

Problema	Solución
<b>No se pueden seleccionar las opciones del menú</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pulse el botón STOP dos veces antes de seleccionar el menú de configuración/ sistema.</li><li>– Según la disponibilidad ofrecida por el disco, algunos elementos de menú no pueden seleccionarse.</li></ul>
<b>El reproductor de DVD no inicia la reproducción.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Coloque un disco legible con la cara de reproducción hacia abajo. El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación.</li><li>– Compruebe el tipo de disco, el sistema de colores y el código regional.</li><li>– Compruebe si hay rayas o manchas en el disco.</li><li>– Pulse SETUP para desactivar la pantalla del menú de configuración.</li><li>– Quizás necesite introducir la contraseña para cambiar el nivel del control infantil o desbloquear el disco para su reproducción.</li><li>– Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.</li></ul>
<b>Los altavoces central y de sonido envolvente no producen sonido.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Asegúrese de que los altavoces central y de sonido envolvente estén conectados correctamente.</li><li>– Pulse SURR el botón para seleccionar un ajuste de sonido envolvente correcto.</li><li>– Asegúrese de que la fuente que está recibiendo esté grabada o transmitida en sonido envolvente (DTS, Dolby Digital, etc.)</li></ul>
<b>La recepción radiofónica es mala.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.</li><li>– Aumente la distancia entre el sistema y su televisor o VCR.</li><li>– Sintonice la frecuencia correcta.</li><li>– Aparte la antena del equipo que causa el ruido.</li></ul>
<b>El control remoto no funciona correctamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Seleccione la fuente (DISC o TUNER, por ejemplo) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀◀, ▶▶).</li><li>– Reduzca la distancia entre el control remoto y el sistema.</li><li>– Cambie las pilas.</li><li>– Apunte el control remoto directamente al sensor de IR.</li><li>– Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.</li></ul>
<b>Incapaz de reproducir formato de fichero DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el fichero DivX está codificado en modo de 'Home Theater' (Teatro casero) con el codificador DivX 5.x.</li></ul>
<b>El sistema DVD no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable de alimentación y vuelva a intentar utilizar el sistema.</li></ul>

# Glosario

**Analógico:** Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

**Relación de aspecto (formato de pantalla):** La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

**Conectores AUDIO OUT:** Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

**Velocidad en bits:** La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

**Capítulo:** Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

**Conectores de salida de vídeo componente:** Conectores en la parte posterior del sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un televisor que tiene conectores de entrada de vídeo componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**Menú de disco:** Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

**DivX 3.11/4x/5x:** El código DivX es una tecnología de compresión de vídeo basada MPEG-4 con patente pendiente, desarrollada por DivXNetworks, Inc., que puede comprimir vídeo digital a tamaños lo suficientemente pequeños como para transportarse a través de Internet, al mismo tiempo que mantienen una alta calidad visual.

**Dolby Digital:** Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

**Dolby Surround Pro Logic II:** Es una tecnología mejorada de decodificación de matriz que proporciona mejor espacialidad y direccionalidad en el material de programa de Dolby Surround; proporciona un convincente campo de sonido tridimensional en grabaciones de música estéreo convencionales; y es idónea para llevar la experiencia de sonido envolvente a sistemas de sonido de automóviles. Mientras que la programación de sonido envolvente convencional es completamente compatible con los decodificadores Dolby Surround Pro Logic II, las pistas de sonido pueden codificarse específicamente para sacar el máximo partido de la reproducción Pro Logic II, incluyendo canales de sonido envolvente izquierdo y derecho. (Este material también es compatible con decodificadores Pro Logic convencionales).

**DTS:** Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

**JPEG:** Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

**MP3:** Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

**Multicanal:** Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

## Glosario (continuación)

**Control parental:** Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

**Playback control (PBC-Control de reproducción):** Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

**Exploración progresiva:** muestra todas las líneas horizontales de una imagen a la vez, como un marco de señal. Este sistema permite convertir el vídeo entrelazado del DVD al formato progresivo para su conexión a una pantalla progresiva, lo que aumenta de modo espectacular la resolución vertical.

**Código regional:** Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

**S-Video:** Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- vídeo.

**CD Super Audio:** Este formato de audio está basado en los estándares de CD en curso pero incluye una mayor cantidad de información que proporciona un sonido de mayor calidad. Hay tres tipos de discos: una capa, dos capas y discos híbridos. El disco híbrido contiene información tanto sobre CD de audio estándar como sobre CD Super Audio.

**Surround (sonido envolvente):** Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

**Título:** La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

**Conector VIDEO OUT:** El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.